

**LANGUE VIVANTE II****Epreuve du 1^{er} groupe****ITALIEN****Mio marito è violento**

1 Hanno ucciso il padre mentre dormiva. Lo hanno **accoltellato**¹ nel suo letto, aiutati dalla
2 madre. La polizia li ha trovati ancora sporchi di sangue e loro hanno subito confessato il delitto.
3 Hanno raccontato delle violenze subite dalla madre, del clima pesante che si respirava in
4 famiglia. Al momento del delitto mancavano i due fratelli più piccoli, che dormivano in case dei
5 nonni.

6 La vittima è Pietro Ferrera, 45 anni, ex militare, ucciso nella notte tra venerdì e sabato. Il delitto
7 è avvenuto in una palazzina di via Falsomiele, una lunga strada alla periferia di Palermo. A
8 colpire l'uomo con almeno venti **fendenti**² è stata la moglie, Salvatrice Spataro, casalinga di
9 45 anni, assieme ai figli Vittorio e Mario, 21 e 20 anni, un diplomato ragioniere, l'altro fresco di
10 maturità scientifica. Tutti e tre sono in stato di fermo, nel carcere palermitano di Pagliarelli. È
11 stata la stessa donna a chiamare in piena notte il 118 dicendo di avere accoltezzato il marito.
12 "Venite subito... ho colpito con diverse coltellate mio marito mentre dormiva, accanto a me c'è
13 mio figlio, è tutto insanguinato....", ha detto al telefono. Ma all'arrivo dell'ambulanza l'uomo era
14 già morto. I fratelli si sono accusati dell'omicidio, la madre non ha cercato di **scagionarli**³:
15 avevano ancora in tasca i coltelli insanguinati con i quali avevano colpito il padre, due dei quali
16 erano coltelli da macellaio. Mario e Vittorio gestiscono un bar nel quartiere popolare di Ballarò,
17 dove lavorava anche il padre.

18 La causa scatenante dell'omicidio sarebbe stata un **diverbio**⁴ prima di andare a letto. I tre
19 hanno raccontato al pm Gianluca De Leo e agli investigatori che Ferrara avrebbe voluto avere
20 un rapporto sessuale con la moglie la quale, esasperata dalle richieste, lo avrebbe colpito con
21 un coltello da cucina nel momento in cui lui si è girato di spalle, al letto. Dopo il primo colpo
22 Ferrara ha cercato di aggredire la donna ed è a quel punto che sarebbero intervenuti i figli.
23 Questa versione toglierebbe forza alla tesi della premeditazione, cui faceva pensare il fatto che
24 i fratelli più piccoli erano andati a dormire dai nonni. Il giorno prima del delitto, uno dei due figli
25 coinvolti nell'omicidio si era rivolto a un commissariato della polizia, per parlargli dei
26 maltrattamenti del padre ai danni della madre: aveva annunciato che l'indomani la donna
27 sarebbe andata a presentare denuncia. La conversazione con il poliziotto è stata accertata,
28 ma gli **inquirenti**⁵ aspettano di concludere le indagini prima di fare tutti i collegamenti. "Per
29 adesso ci atteniamo ai fatti. Cercheremo di capire le motivazioni di quanto accaduto", ha detto
30 il capo della squadra mobile della questura di Palermo, Rodolfo Ruperti. Agli investigatori non
31 risultano precedenti denunce o interventi di volanti o referti medici che attestino i maltrattamenti
32 di cui parlano madre e figli. Ma anche i vicini di casa avrebbero raccontato di rumorose **liti**⁶
33 udite in passato. Fino all'ultima, tra venerdì e sabato.

Salvo TOSCANO, da "Corriere della sera", 15 dicembre 2018

Lessico: 1. **accoltellare:** poignarder 2. **fendente:** coup de sabre 3. **scagionare:** disculper, innocenter

4. **diverbio:** un démêlé verbal, une altercation 5. **gli inquirenti:** les enquêteurs 6. **lite :** altercation, dispute

I/ Comprensione del testo (8 punti)

A) Comprensione globale (6 punti)

- 1) Rispondere con vero o falso e poi giustificare con una frase del testo (2punti)**
- a. I due fratelli più piccoli hanno colpito il padre.
 - b. Il servizio di soccorso è stato informato dai vicini di casa.

2) Segnare con una croce (x) la risposta giusta (02punti)

- a. La famiglia è composta da : 4 persone 6 persone 8 persone
- b. La vittima è stata uccisa da: i vicini la polizia la moglie assieme ai figli

3) Rispondere alle domande (02 punti)

- a. Come hanno ucciso il padre?
- b. Come ha reagito il padre dopo il primo colpo di coltello?

B) Comprensione approfondita (02 punti)

- Al posto della moglie, quale sarebbe stata la tua reazione di fronte al marito violento?

II/ Competenza linguistica (6punti)

1) Cercare nel testo il contrario delle seguenti parole (0,5 punto)

- Leggero (paragrafo 1) ≠
- Silenziose (paragrafo 3) ≠

2) Tradurre in francese le seguenti frasi del testo (01 punto)

- Hanno ucciso il padre mentre dormiva.
- La polizia li ha trovati ancora sporchi di sangue e loro hanno subito confessato il delitto.

3) Correggi gli errori nelle frasi seguenti (02 punti)

- a) Paola non alzareti, rimani seduta!
- b) Signora Rossetti, siedasi, accomodisi pure!
- c) Grabriele aiuta tuo fratellino.
- d) Se io avessi soldi, comperò una bella macchina.

4) Riscrivi le seguenti frasi alla forma passiva (01 punti)

- a) Hanno perso un mazzo di chiavi.
- b) Chi ve l'ha detto?

5) Tradurre in italiano (1,5 punto)

- a) Appelle- le mais ne l'invite pas!
- b) On a voulu que les choses aillent bien.
- c) Personne n'a fait le travail à la maison.

III/ Produzione scritta (a scelta) (6 punti)

- 1) Oggi pensi delle serie di violenze notate nelle coppie ai giorni nostri?
- 2) Sei pro o contro la poligamia? Perché?

